

STOCKHOLMS UNIVERSITET  
Humanistiska fakultetsnämnden  
Finska institutionen

Kursplan för

**FORTSÄTTNINGSKURS I ESTNISKA, 20 POÄNG**  
(Intermediate Course in Estonian)

Kurskod FA 2040

1. **Beslut mm**

Kursplanen är fastställd av humanistiska fakultetsnämnden 2001-06-06.

Kursen avser andra terminens studier i ämnet estniska (21 - 40 poäng). Den ingår icke i huvudämnesstudium för filosofie kandidat-/filosofie magisterexamen.

2. **Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen**

För tillträde till Fortsättningskurs i estniska, 20 poäng krävs - förutom allmän behörighet för högskolestudier - normalt godkänt resultat på Grundkurs i estniska, 20 poäng *eller* motsvarande kurs i finsk-ugriska språk med inriktning på estniska.

3. **Kursens mål**

Kursens mål är att ge studenten fördjupade kunskaper om estniska språket, litteraturen och kulturen samt utökade praktiska färdigheter i att tala, läsa och skriva estniska.

4. **Kursens uppläggning**

Kursen består av följande delkurser:

- 1 Grammatik, 4 poäng
- 2 Skriftlig språkfärdighet, 4 poäng
- 3 Muntlig språkfärdighet, 4 poäng
- 4 Textläsning, 4 poäng
- 5 Estnisk litteraturhistoria, 4 poäng

5. **Kursens innehåll**

5.1 Delkurs 1: *Grammatik*, 4 poäng

Delkursen syftar till att ge studenten fördjupade kunskaper i estniskans syntax, ordbildning och formlära samt belysning av skillnader mellan tal- och skriftspråk.

5.2 Delkurs 2: *Skriftlig språkfärdighet*, 4 poäng

Delkursen syftar till mer avancerade översättningar till och från estniska samt till att skriva kortare självständiga uppsatser, referat o. d.

5.3 Delkurs 3: *Muntlig språkfärdighet*, 4 poäng

Delkursen syftar till mer avancerade tal- och konversationsövningar samt träning i att tillämpa kunskaper i grammatik och ordförråd.

#### 5.4 Delkurs 4: *Textläsning*, 4 poäng

Delkursen syftar till läsning av 300 sidor estnisk text.

#### 5.5 Delkurs 5: *Estnisk litteraturhistoria*, 4 poäng

Delkursen syftar till att ge studenten god kännedom om estnisk litteraturhistoria fr o m 1800-talet. Läsning av ca 1500 normalsidor skönlitteratur och delar av Kalevipoeg i svensk översättning. Verken väljs i samråd med examinatorn.

### 6. Undervisning

Undervisning ges i mån av resurser. Beslut om undervisningens närmare uppläggning för varje delkurs och om den undervisning som ska vara obligatorisk fattas av institutionsstyrelsen. Styrelsens beslut redovisas i bilaga 1 till kursplanen.

### 7. Kunskapskontroll och betygsättning

Beslut om kunskapskontrollens form och organisation fattas av institutionsstyrelsen. Styrelsens beslut redovisas i bilaga 2 till kursplanen.

Som betyg på hela kursen och på delkurserna används något av uttrycken Väl godkänd, Godkänd eller Underkänd. Den som har godkänts i prov får ej undergå förnyat prov för högre betyg.

Examinator på hela kursen och på delkurserna utses av institutionsstyrelsen.

Student som underkänts i ordinarie prov har rätt att delta vid ytterligare provtillfällen; det första omprovet skall anordnas i nära anslutning till det ordinarie provet. Student som underkänts två gånger i prov på kursen eller på del av kursen har rätt att hos institutionsstyrelsen begära att annan examinator utses.

### 8. Kurslitteratur

Beslut om kurslitteratur fattas av institutionsstyrelsen och redovisas i bilaga. Se bilaga 3 till kursplanen.

### 9. Kursbevis

Student som har godkänts på kursen skall på begäran få kursbevis.

### 10. Begränsning av rätt att medta kursen i examen

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen, t ex motsvarande kurs i finsk-ugriska språk, inriktning på estniska.

**FORTSÄTTNINGSKURS I ESTNISKA, 20 POÄNG**

**UNDERVISNINGSFORM**

- |           |   |
|-----------|---|
| Delkurs 1 | Grammatik.<br>Undervisningen sker i form av lektioner.                      |
| Delkurs 2 | Skriftlig språkfärdighet.<br>Undervisningen sker i form av lektioner.       |
| Delkurs 3 | Muntlig språkfärdighet.<br>Undervisningen sker i form av lektioner.         |
| Delkurs 4 | Textläsning.<br>Undervisningen sker i form av lektioner.                    |
| Delkurs 5 | Estnisk litteraturhistoria.<br>Undervisningen sker i form av föreläsningar. |

**FORTSÄTTNINGSKURS I ESTNISKA, 20 POÄNG**

EXAMINATIONSFORM

- Delkurs 1      Grammatik.  
Delkursen avslutas med ett skriftligt prov.
- Delkurs 2      Skriftlig språkfärdighet.  
Delkursen avslutas med ett skriftligt prov som består av översättning till och från estniska samt författande av en kortare uppsats på estniska.
- Delkurs 3      Muntlig språkfärdighet.  
Delkursen avslutas med ett muntligt prov.
- Delkurs 4      Textläsning.  
Delkursen avslutas med ett skriftligt och/eller ett muntligt prov.
- Delkurs 5      Estnisk litteraturhistoria.  
Delkursen avslutas med ett skriftligt och/eller ett muntligt prov.

EXAMINATOR

Lärare vid varje delkurs är kursens examinator.

STOCKHOLMS UNIVERSITET  
Finska institutionen

Bilaga 3 1(2)

FORTSÄTTNINGSKURS I ESTNISKA, 20 POÄNG

KURSLITTERATUR OCH ÖVRIGA LÄROMEDEL

Godkänd av institutionsstyrelsen 2004-06-02.

### 5.1 Grammatik (4 p)

Raag, Raimo 1997. *Elementär estnisk satslära*. (FU Läromedel 22). Uppsala: Uppsala universitet, Finsk-ugriska institutionen.

### 5.2 Skriftlig språkfärdighet (4 p)

Av läraren framtagen material som distribueras i samband med undervisningen.

### Referenslitteratur

Aaloe, Ülev (red.) 1993. *Rootsi-eesti sõnaraamat : Svensk-estnisk ordbok*. 527 s. Tallinn: Valgus.  
Oras, Ants & Lagman, Edvin 1992. *Estnisk-svensk ordbok : Eesti-rootsi sõnaraamat..* 423 s. Stockholm: Välis-Eesti & EMP.

### 5.3 Muntlig språkfärdighet (4 p)

*Fickordboken: svensk-estnisk, estnisk-svensk*. 2003. Tallinn: TEA.  
Kitsnik, Mare & Kingisepp, Leelo 2002. *Avatud uksed : eesti keele õppekomplekt kesk- ja kõrgtasemel. Õpperaamat*. 279 s. Tallinn: TEA.  
Ahi, Helve & Pesti, Mall 1999. *E nagu Eesti. Eesti keele õpik algajaile*. 267 s. Tallinn: TEA. [med kassett]

Övningsmaterial som delas ut på lektionerna.

### 5.4 Textläsning (4 p)

Aadli, Mare & Kotka-Nyman, Edith (red.) 1987. *Eesti kirjanduse radadel*. 406 s. Rootsi-Eesti Õpperaamatufond. Stockholm (Valda delar.)

Ca 200 sidor estnisk skönlitteratur på estniska enligt överenskommelse med läraren.

Sakprosa (väljs i samråd med examinatoren). 30 s.

Av läraren framtagen material (bl. a. tidningstexter) som distribueras i samband med undervisningen.

### 5.5 Estnisk litteraturhistoria (4 p)

Kjellgren, Thomas 2000. *I Österled. Finsk, finlandssvensk och baltisk prosa från 1970 till idag*. 199 s. Lund: Bibliotekstjänst.

Kreutzwald, Fr. R. (svensk tolkning av Alex Milits) 1999. *Kalevipoeg*. 325 s. Borås: Invandrarförlaget. (En sång läses.)

[www.estlit.ee](http://www.estlit.ee) -History of Estonian Literature

[www.ibs.ee](http://www.ibs.ee) - Estonian Literature

Böcker av följande författare rekommenderas: Kaplinski, Jaan; Kross, Jaan; Luik, Viivi; Tode, Emil; Uibopuu, Valev.

Av läraren framtagen material som distribueras i samband med undervisningen.

### **Referenslitteratur**

*Elm - Estonian literary magazine by Estonian Institute, Tallinn.*

Kruus, Oskar & Puhvel, Heino 2000. *Eesti kirjanike leksikon*. 693 s. Tallinn: Eesti Raamat.

Nirk, Endel 1987. *Estonian literature : historical survey with biobibliographical appendix*. 414 s. Tallin: Periodika. (Finns på institutionen.)